



## W numerze m.in.

### Mazowiecki Instrument

Aktywizacji Sołectw  
dotacja dla Żółwina

> strona 2

### Ciąg dalszy prac w parku

> strona 2

### Komentarz Burmistrza

statystyki dotyczące  
włamania do mieszkań  
i domów

> strona 3

### Ulica Wolności

> strona 3

### Świeć Się

konkurs fotograficzny

> strona 3

### Plac zabaw ŚOPS

zakończenie prac  
przy ul. Grodzkiej 31

> strona 4

### Projekt Starsi

akcja realizowana  
we współpracy z ŚOPS-em

> strona 4

### Spacer z psem

przepisy porządkowe

> strona 4

### Ekologia

niska emisja, likwidacja  
starych pieców oraz azbestu

> strona 5

### Bezpieczeństwo

relacja z debaty policyjnej  
i podsumowanie projektu  
„Bezpieczny pieszy”

> strony 6–7

### Qltywator

strony Gminnego Ośrodka  
Kultury w Brwinowie

> strony 8–9

### Karta biblioteczna

> strona 10

### Osobowość sceniczna

nagroda Burmistrza  
Brwinowa w konkursie  
wokalnym im. S. Jopka

> strona 11

### Lodowisko

zaproszenie na ślizgawkę

> strona 12



## BOŻE NARODZENIE 2019



KRZYSZTOF OKOŃ, BOŻE NARODZENIE, OBRAZ NA SZKLE  
ZE ZBIORÓW MUZEUM SZTUKI LUDOWEJ W OTRĘBUSACH

RADOSNYCH  
I SPOKOJNYCH ŚWIĄT  
BOŻEGO NARODZENIA,  
ORAZ ZDROWIA  
I POMYŚLNOŚCI  
W REALIZACJI MARZEŃ,  
POSTANOWIEŃ I PLANÓW  
W NOWYM ROKU 2020  
ŻYCZĄ  
MIESZKAŃCOM  
GMINY BRWINÓW  
ORAZ GOŚCIOM  
SPĘDZAJĄCYM TU ŚWIĘTA

PRZEWODNICZĄCY  
RADY MIEJSKIEJ  
SŁAWOMIR RAKOWIECKI

BURMISTRZ  
GMINY BRWINÓW  
ARKADIUSZ KOSIŃSKI

## Podziękowanie dla mieszkańców Brwinowa

Od zakończenia II wojny światowej minęło wiele lat, ale pamięć o pomocy, której w trudnych latach okupacji udzielili rodakom mieszkańcy Brwinowa, jest ciągle żywa.

List z podziękowaniem dla mieszkańców Brwinowa skierował na ręce Burmistrza Gminy Brwinów oraz Rady Miejskiej w Brwinowie pan **Jarogniew Skrzypczak**. Wspomina w nim swój pobyt w Brwinowie podczas wojny (tekst obok).

Rodzinnie udało się znaleźć tutaj schronienie i nawiązać znajomości. Nieżyjący już starszy brat pana Jarogniewa włączył się w działalność konspiracyjną, o czym pisze Lech Dzikiewicz w swojej książce „Konspiracja i walka kompanii Brzezinka” 1939–1945”. Czesław Skrzypczak ps. Śmieszny był podkomendnym Adama Krupkowskiego. Po wojnie Skrzypczakowie wrócili do Wielkopolski. Ostatni z żyjących członków rodziny pamiętających wojenny pobyt w Brwinowie **dziękuje mieszkańcom Brwinowa za „solidarność, której nie można zapomnieć”**.

*Po osiemdziesięciu latach od bolesnych wydarzeń mających swój początek 12 grudnia 1939 roku, pragnę na ręce dzisiejszych władz Miasta Brwinowa, nie tylko we własnym imieniu, przesać wyrazy ogromnego uznania i podziękowania dla ówczesnych członków PCK i mieszkańców miasta, a także ich potomnych, za okazaną w tym czasie postawę wobec wysiedleńców z Wielkopolski.*

*Wspomnianego dnia moją Matkę z pięciorgiem dzieci (ojca aresztowano i w roku 1940 zamordowano) hitlerowcy wyrzucili z domu i, tak jak setki innych mieszkańców Międzzychodu, a tysiące Wielkopolan, w mroźne dni wywieźli towarowymi wagonami poza granice dawnej Wielkopolski.*

*Moją rodzinę, tak jak wiele innych, po krótkim pobycie w Niepokalanowie, 28 grudnia 1939 r. furmankami przewieziono do Brwinowa. Tutaj otoczono nas opieką, zapewniając zakwaterowanie, odzież, naczynia kuchenne i stołowe, pościel i posiłki. Wiele rodzin na jakiś czas wzięło do siebie niektóre osoby. Zrobili to wszyscy mieszkańcy Brwinowa, którzy przecież sami, na skutek działań wojennych i okupacji niemieckiej, znajdowali się w trudnej sytuacji.*

*Za tę okazaną prawdziwie polską solidarność, o której nie można zapomnieć, jeszcze raz dziękuję.*

Jarogniew Skrzypczak  
*Jarogniew Skrzypczak*  
wówczas mieszkaniec Międzzychodu





Gmina Brwinów  
wykorzystała pięć  
dotacji uzyskanych  
w ramach Mazowiec-  
kiego Instrumentu  
Aktywizacji Sołectw.

W poprzednich numerach opisane zostały  
**Biskupice** (wiaty z panelami fotowoltaicznymi),  
**Grudów** (szpaler kasztanowców), **Otrębusy**  
(remont wejścia do szkoły) oraz  
**Moszna** (oświetlenie przystanku).

## Dotacja dla szkoły w Żółwinie

Samorząd województwa mazowieckiego wspiera działania realizowane na terenach wiejskich. Dotację w wysokości 10 tys. zł uzyskał w tym roku projekt prac remontowych w szkole w Żółwinie.

Do Szkoły Podstawowej w Żółwinie uczęszcza ponad 300 uczniów. Gmina Brwinów wykonała w tym roku szereg prac, które poprawiły stan budynku.

Wykonana została modernizacja łazienek i przebieralni przy sali gimnastycznej oraz remont kominów nad kompleksem szatniowo-sanitarnym. Wewnątrz zostały wymienione instalacje, stolarka okienna i drzwiowa, pojawiły się nowe posadzki, nowa glazura na ścianach, sufity podwieszane, kabiny i wyposażenie, m.in. ławki, osłony grzejnikowe oraz wieszaki. Aranżacja wnętrza zmieniła się – część ścian przemurowano. Odnowione wnętrza prezentują się bardzo estetycznie.

Kompleksowa modernizacja szatni będzie prowadzona etapami. Dotacja uzyskana w ramach Mazowieckiego Instrumentu Aktywizacji Sołectw MAZOW-SZE 2019 została przeznaczona na dofinansowanie wymiany stolarki okiennej i drzwiowej oraz zakup nowych szafek do szatni.

Prace w istniejącej części parku podzielono na dwa etapy. Etap wykonany w tym roku dotyczył budowy infrastruktury wodociągowej, sieci energetycznej wraz z oświetleniem terenu, a także rozbiórki i budowy fragmentów ogrodzenia – od strony torów kolejowych oraz przy wyjściu z parku do ul. Przejazd.

Etap zaplanowany na 2020 r. obejmie budowę elementów małej architektury, w tym budowę wybiegu dla psów oraz alejek żwirowych i urządzenie zieleni. Powstaną m.in. słupki, pergole i murki z koszy gabionowych. Zostaną zamontowane dwa stoły betonowe szachowe oraz stół betonowy do tenisa stołowego, a także nowe ławki i kosze. **Prace mają się zakończyć do końca września 2020 r.** Koszt inwestycji wynosi 1 849 974,06 zł.

Projekt „Kolejny etap rewitalizacji parku miejskiego w Brwinowie – zagospodarowanie terenów zieleni” jest realizowany w latach 2018–2021. Na ten cel gmina Brwinów otrzymała dofinansowanie w wysokości 2.140.229,65 zł (co stanowi 85% kosztów kwalifikowalnych) ze środków Programu Operacyjnego Infrastruktura i Środowisko.

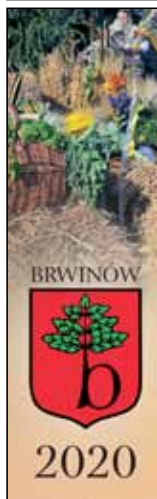


Fundusze Europejskie  
Infrastruktura i Środowisko



Rzeczpospolita  
Polska

Unia Europejska  
Fundusz Spójności



## Kalendarze dla czytelników „Ratusza”

Jak nas widzą, tak nas fotografują... W kalendarzu na 2020 rok pokazujemy zdjęcia Marka Zdrzyłowskiego. 10 egzemplarzy trafi do osób, które jako pierwsze zadzwonią się do Biura Promocji w ostatni poniedziałek 2019 r., tj. 30 grudnia po godz. 9<sup>00</sup>.

☎ 22 738 26 29



### Urząd Gminy Brwinów: adresy i telefony

www.brwinow.pl



Urząd Gminy  
22 738 26 15  
e-mail: brwinow@brwinow.pl

URZĄD GMINY BRWINÓW, UL. GRODZISKA 12  
**Sekretariat burmistrza Arkadiusza Kosińskiego oraz II zastępcy burmistrza Jerzego Wysockiego tel. 22 738 26 12**  
Biuro Rady Miejskiej, tel. 22 738 26 50  
**Urząd Stanu Cywilnego, tel. 22 738 25 61**  
**Referat Spraw Obywatelskich, tel. 22 738 25 72**  
Ewidencja Działalności Gospodarczej, tel. 22 738 26 51  
Referat Budżetowo-Fin.-Podatkowy (podatki), tel. 22 738 26 34  
**Geodeta Gminny Gminy Brwinów, tel. 22 738 26 68**  
Referat Planowania Przestrzennego, tel. 22 738 26 54  
Referat Gospodarki Nieruchomościami, tel. 22 738 26 53  
Biuro Promocji, tel. 22 738 26 29  
Referat Oświaty, tel. 22 738 26 17

URZĄD GMINY BRWINÓW,  
BUDYNEK PRZY UL. T. KOŚCIUSZKI 4A  
**Sekretariat zastępcy burmistrza Sławomira Walendowskiego, tel. 22 738 25 66**  
Referat Inwestycji i Remontów, tel. 22 738 25 84  
Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa, tel. 22 738 25 90  
Referat Gospodarki Komunalnej, tel. 22 738 26 37  
Zespół ds. Obsługi Gospodarki Odpadami, tel. 22 738 25 91

**Redakcja biuletynu:**  
**Biuro Promocji, e-mail: promocja@brwinow.pl**  
Współpraca: Gminny Ośrodek Kultury w Brwinowie  
(str. 7–9 i 12, Karta Biblioteczna str. 10)



Straż Miejska  
22 729 63 94  
oraz bezpłatny z terenu gminy:  
986

e-mail: strazmiejska@brwinow.pl





FOT. MELIORACJE BRWINÓW



## Ulica Wolności w Parzniewie

**Wkrótce kierowcy, piesi i rowerzyści będą mogli korzystać z nowej drogi. Wzdłuż ul. Wolności w Parzniewie, której budowa jest już na ukończeniu, posadzone zostały platany.**

**U**lica Wolności przebiega wzdłuż osiedli Twój Parzniew i łączy dwie drogi powiatowe – ul. Solidarności oraz Przyszłości. Już w zeszłym roku powstał pierwszy odcinek drogi, od ul. Solidarności do ul. Młodości.

W drugim etapie zrealizowanym w tym roku powstała jezdnia o szerokości 6 m, rondo, chodnik i ciąg pieszo-rowerowy z kostki betonowej oraz asfaltowa droga rowerowa o szerokości 2 m. Zaplanowano też 74 miejsca postojowe, w tym dwa dla osób z niepełnosprawnościami. W ramach całego zadania wykonana została też kanalizacja deszczowa, przebudowa sieci elektroenergetycznej oraz budowa oświetlenia ulicznego.

Łączna długość całej ulicy Wolności od ul. Solidarności do ul. Przyszłości wynosi 991 m. W momencie oddawania do druku tego numeru biuletynu „Ratusz” prace przy ul. Wolności dobiegają końca.

Inwestycja realizowana jest z udziałem dofinansowania ze środków Fundu-

szu Dróg Samorządowych. Umowa pomiędzy gminą Brwinów a wojewodą mazowieckim o dofinansowanie zadania pn. „Budowa ulicy Wolności w Parzniewie 3141W i 3124W” została zawarta 23 października br. Gmina Brwinów otrzymała wsparcie finansowe w wysokości 2.119.596 zł. Całkowity łączny koszt budowy ul. Wolności uwzględniający realizację zarówno I, jak i II etapu inwestycji wraz z kosztem pełnienia nadzorów inwestorskich wyniósł 6.597.842,89 zł.

Pracownicy Referatu Ochrony Środowiska i Rolnictwa zasadzili wzdłuż nowej drogi szpaler 21 platanów. Gmina Brwinów zaczęła w tym roku stosować ten gatunek w swoich nasadzeniach przydrożnych – np. w Otrębusach wzdłuż przebudowanej drogi prowadzącej do siedziby PZL-PiT „Mazowsze”. Platany to drzewa o grubym pniu i rozłożystych konarach, które sadzone są przede wszystkim w parkach oraz wzdłuż dróg i alej.



### KOMENTARZ BURMISTRZA ARKADIUSZA KOSIŃSKIEGO

#### NA TEMAT BEZPIECZEŃSTWA I POLICYJNYCH STATYSTYK DOTYCZĄCYCH WŁAMAŃ

**W**ostatnim czasie głośno było o pladze włamań do domów i mieszkań: najpierw w Starych Babicach, potem w Konstancinie-Jeziornie, Izabelinie i Łomiankach, a wreszcie u nas - w Brwinowie. Te informacje spowodowały spore zaniepokojenie wśród mieszkańców, a momentami już niemal historyczną reakcją, bowiem na forach internetowych coraz częściej dzielono się informacjami o podejrzanych samochodach czy obcych osobach.

Pamiętając podobne przypadki sprzed 5-6 lat, kiedy to w Internecie mieliśmy wysyp „potwierdzonych informacji” o mnożących się napadach w Brwinowie, a z danych policyjnych wynikało, iż takich napadów nie było przez ponad 3 lata, poprosiłem Komendanta Komisariatu Policji w Brwinowie o informację nt. liczby

odnotowanych włamań do domów i mieszkań w ciągu ostatnich 3 lat.

Na terenie gminy Brwinów zgłoszono następującą liczbę włamań do domów i mieszkań: w 2017 r. – 22 włamań, w 2018 r. – 19 włamań, w 2019 r. – 10 włamań (dane za okres od 1 stycznia do 30 listopada).

Generalnie, było to o 22, 19 czy 10 włamań za dużo, ale – zważywszy, iż mamy blisko 8 000 gospodarstw domowych w Naszej Gminie – naprawdę nie ma powodu do paniki, bowiem liczba tego typu przestępstw nie tylko nie wzrosła, ale wręcz zmalała. Niemniej, warto stosować kilka zasad:

- wzmóźmy i zachowajmy czujność sąsiedzka,
- zwracajmy uwagę na wszelkie osoby zachowujące się podejrzanie, a także na obce pojazdy z pasażerami par-

kujące przez dłuższy czas na ulicach i poboczach dróg,

- ograniczmy informacje prywatne zamieszczane na Facebooku, z których osoby postronne mogą się dowiedzieć, iż spędzamy urlop poza domem,

- nie wpuszczajmy obcych na teren swoich nieruchomości, do domów i mieszkań.

Warto do kontaktów w swoim telefonie komórkowym dodać czynne całą dobę numery telefonu do dyżurnego Komisariatu Policji w Brwinowie: 22 729 69 25, 22 604 67 75 i zadzwonić w przypadku zauważenia osób, których zachowanie wzbudza Wasz niepokój. W nadzwyczajnych sytuacjach dzwońmy na numer 112. Zapewniam, że po jakimś czasie na ulicy pojawi się oznakowany radiowóz lub nieoznakowany samochód policyjny.

## Świeć Sie – konkurs fotograficzny oraz głosowanie dla miasta i mieszkańców

**Rozpoczęła się XI edycja ogólnopolskiego konkursu, w którym miasta mogą zdobyć sprzęt AGD na cele charytatywne, a mieszkańcy fotografujący świąteczne iluminacje – indywidualne nagrody za piękne fotografie.**

**P**przed świętami Bożego Narodzenia niemal każde miasto w Polsce stroi się w świąteczne, ciekawe iluminacje i efektowne dekoracje, by podkreślić świąteczny nastrój i przekazać go mieszkańcom oraz gościom.

W Brwinowie po zmroku „pada śnieg” na fronto-

wej ścianie Urzędu Gminy Brwinów, a w wielu punktach można znaleźć świecące dekoracje – jelenie i wieiórkę na nowym rondzie, fontannę i anioły na Rynku, niedźwiedzie, łódki i pingwina w parku, koronę na rondzie Wacława Kowalskiego, dekoracje na latarniach i in. Wszystkie są dobrymi do sfotografowania obiektami, które można pokazać w konkursie. Zwycięskie miasto otrzyma sprzęt AGD z przeznaczeniem dla potrzebujących mieszkańców. Rok temu wygrał Sędziszów Małopolski, siedziba podobnej do Brwinowa gminy z Podkarpacia.

Niezależnie od głosowania w konkursie miast, trwa też indywidualny konkurs „Świeć Sie” – skierowany do wszystkich pasjonatów fotografii, którzy uchwycą na zdjęciach świąteczny kli-

mat. Laureaci zostaną wyłonieni częściowo w wyniku głosowania internautów, a częściowo decyzją jurorów. Można przysłać po dwa zdjęcia w każdej kategorii: Moje Miasto, Mój Dom, Moi Bliscy, Moja Iluminacja oraz Moja Ulubiona Szopka.



FOT. A. KOSIŃSKI

**Głosowanie ruszyło!**  
Prosimy o głosy na Brwinów.  
Więcej informacji:  
<https://swiecsie.se.pl/>

I N F O R M A C J E

## ZGŁOŚ AWARIĘ LAMP ULICZNYCH

Zgłoszenia są przyjmowane przez 24 h na dobę, 7 dni w tygodniu

**UWAGA: zmieniony numer telefonu!**

 **535 481 335**

e-mail: [eles-bud@wp.pl](mailto:eles-bud@wp.pl)







## Dla dzieci ze świetlicy

Zakończył się remont placu zabaw przy świetlicy socjoterapeutycznej przy ul. Grodzkiej 31 w Brwinowie.

Poprzedni plac zabaw był już wysłużony, a nawierzchnia wymagała poprawy. Na terenie placu zabaw pojawiły się dwie nowe huśtawki, zestaw zabawowy ze zjeżdżalnią, przepłotnia, kolorowe ławki, nowe kosze na śmieci i tablica regula-



minowa w kształcie sowy. Całość terenu została uzupełniona świeżym piaskiem.

Gmina Brwinów zwraca uwagę na bezpieczeństwo.

Wszystkie urządzenia na placu zabaw posiadają wymagane atesty i są bezpieczne dla dzieci. Koszt inwestycji wyniósł 41.610,90 zł.



FOT. FREEPIK

## Pies na spacerze – na smyczy! Informacja dla właścicieli psów

Wyprowadzanie psa na smyczy lub w przypadku ras niebezpiecznych także w kagańcu jest obowiązkiem właścicieli i pozwoli uniknąć niebezpiecznych sytuacji.

Straż Miejska w Brwinowie przypomina o obowiązku sprawowania właściwego nadzoru nad swoimi psami wyprowadzanymi na spacer. Kodeks wykroczeń w art. 77 stanowi, że: „kto nie zachowuje zwykłych lub nakazanych środków ostrożności przy trzymaniu zwierzęcia, podlega karze ograniczenia wolności, grzywny do 1.000 zł albo karze nagany” (§1), a „kto dopuszcza się czynu określonego w §1 przy trzymaniu zwierzęcia, które swoim zachowaniem stwarza niebezpieczeństwo dla życia lub zdrowia człowieka, podlega karze ograniczenia wolności, grzywny albo karze nagany” (§2).

Na terenie gminy Brwinów obowiązuje też „Regulamin utrzymania porządku i czystości”, którego zapisy

precyzują obowiązujące zasady. W §10 regulaminu czytamy, że „do obowiązków właścicieli utrzymujących zwierzęta domowe – psy należy: a) prowadzenie na terenie publicznym każdego psa na smyczy, a psa rasy uznawanej za agresywną lub w inny sposób zagrażającego otoczeniu dodatkowo w nałożonym kagańcu, b) natychmiastowe usuwanie przez właściciela zanieczyszczeń. (...)”

W lasach zabronione jest puszczanie psa „luzem” – wynika to również z przepisów Kodeksu wykroczeń.

Wobec osób, które nie zastosują się do powyższych przepisów, funkcjonariusze Straży Miejskiej w Brwinowie będą stosowali sankcje karne, w tym grzywny – mandaty karne do 500 zł.

## Inicjatywa na rzecz osób starszych

„Przemoc wobec starszych – bolesne tajemnice” to hasło lokalnej kampanii społecznej realizowanej w dziesięciu gminach województwa mazowieckiego, w tym w gminie Brwinów, przez Fundację Projekt Starsi.

Fundacja Projekt Starsi zorganizowała spotkanie z seniorami z Klubu Seniora oraz przeprowadziła specjalistyczne szkolenie z superwizją dla pracowników Środowiskowego Ośrodka Pomocy Społecznej w Brwinowie.

Celem tych działań jest zwrócenie uwagi na problem przemocy wobec osób starszych, przekazanie informacji, jakie zachowania są kwalifikowane jako przemoc oraz podniesienie wiedzy i świadomości społecznej na ten temat.

Przemoc wobec osób w podeszłym wieku w rodzinie jest problemem wsty-

dliwym. Jest to związane z emocjonalnym związkiem ofiary ze sprawcą i próbą jego ochrony, ale również potrzebą aprobaty społecznej i niechęcią do bycia ocenianym jako osoba słabsza i bezradna. Często przyczyną ukrywania nadużyć jest też zależność finansowa i emocjonalna osób w podeszłym wieku od młodszych członków rodziny oraz strach przed pogorszeniem swojej sytuacji. Mniejsza mobilność i ograniczone kontakty społeczne powodują, że osoby spoza rodziny czy sąsiedztwa lub znajomi nie wiedzą o dokonywanych aktach przemocy.

Najczęstszą formą przemocy wobec starszych jest przemoc psychiczna i ekonomiczna, choć zdarzają się także przypadki przemocy fizycznej i seksualnej. Aż 17,3% badanych dostrzegło przypadki przemocy wobec starszych we własnej rodzinie, a 42,7% – poza własną rodziną.

Więcej informacji można uzyskać na stronie: [www.projektstarsi.pl](http://www.projektstarsi.pl) lub pod nr. tel. 537 375 505. Projekt jest współfinansowany ze środków Samorządu Województwa Mazowieckiego.

– Magdalena Rutkiewicz,  
Fundacja Projekt Starsi

I N F O R M A C J E

## Przemoc wobec starszych - bolesne tajemnice.



Najczęstsze formy przemocy wobec ludzi starszych to:

- izolowanie
- zaniedbywanie
- poniżanie
- zabieranie pieniędzy

Nie milcz! – zadzwoń: 537 375 505

Współfinansowanie:  
**Mazowsze.**  
serce Polski

FUNDACJA **PROJEKT STARSİ**

PAMIĘTAJ! Czyste powietrze zależy od Twoich wyborów.

## Nie karm smogu, wybieraj opał dobrej jakości!

Od 1 lipca 2018 r. na Mazowszu

**NIE WOLNO SPALAĆ**  
w kotłach, piecach i kominkach:



mułów i flotokonzentratów węglowych oraz mieszanek produkowanych z ich wykorzystaniem



węgla brunatnego oraz paliw stałych produkowanych z wykorzystaniem tego węgla



węgla kamiennego w postaci sypkiej o uziarnieniu 0-3 mm



paliw zawierających biomase o wilgotności w stanie roboczym powyżej 20% (np. mokrego drewna).



## Mammografia dla pań – bezpłatne badania

W pierwszej połowie stycznia panie w wieku 50–69 lat (roczniki 1951–1970) będą mogły skorzystać z badań w Brwinowie.

Mammobusy w styczniu zaparkują przy ul. Moniuszki w Brwinowie, obok Urzędu Gminy Brwinów. Bezpłatne badanie mammograficzne jest adresowane do kobiet, które są objęte ubezpieczeniem zdrowotnym i w ciągu ostatnich 24 miesięcy nie wykonywały mammografii w ramach profilaktyki zdrowotnej finansowanej przez NFZ.

Już można zapisywać się na wybrany termin:  
**10 i 13 stycznia** badania przeprowadzi Lux Med Diagnostyka, tel. 58 666 24 44.

**17 stycznia** badania przeprowadzi Geneva Trust NZOZ Profilaktyka i Diagnostyka, tel. 58 767 34 55 lub 58 767 34 77.

## Dwójka wygrała 1000 książek

Zakończył się organizowany przez Empik konkurs „1000 powodów by czytać”. Dzięki ogromnej mobilizacji głosujących – udało się!

Biblioteka Zespołu Szkół Ogólnokształcących wzbogaci się na początku nowego roku o tysiąc książek. Konkurencja była bardzo duża, bo zgodnie z regulaminem konkursu książki otrzyma tylko 10 szkół, a w konkursie wzięło udział 550.

O tym, jakie tytuły trafią do szkolnej biblioteki, zadecydują sami uczniowie. W poprzednich edycjach powodzeniem cieszyły się serie powieściowe, takie jak „Harry Potter”, „Wiedźmin” czy „Magiczne drzewo”. Do najpoczytniejszych zagranicznych autorów należeli m.in.: Holly Webb, Martin Widmark, Helena Willis, a polskich – Nela Mała Reporterka, Henryk Jerzy Chmielewski i Joanna Olech.



**DZIĘKUJEMY** za głosy oddane na naszą szkołę w konkursie  
**TYSIĄC POWODÓW BY CZYTAĆ**



## 35 pieców węglowych mniej

Gmina Brwinów przeznaczyła w 2019 r. kwotę 200 tys. zł na poprawę jakości powietrza poprzez zmianę sposobu ogrzewania. Środki z tej puli dofinansowały likwidację pieców węglowych w 35 gospodarstwach domowych.

Gmina Brwinów opracowała własny program dofinansowania zmiany sposobu ogrzewania, który jest finansowany w 100% z budżetu gminy. Regulamin uchwalony przez Radę Miejską w Brwinowie określa zasady przyznawania dotacji na zmianę systemu ogrzewania polegającą na modernizacji kotłowni poprzez wymianę kotła/pieca węglowego na kocioł/piec gazowy albo elektryczny. W przypadku braku sieci gazowej możliwe jest uzyskanie dotacji również na kocioł/piec opalany pelletem.

W 2019 r. w budżecie gminy Brwinów przeznaczono na ten cel 200 tys. zł. Zgodnie z regulaminem z dofinansowania mogą skorzystać osoby fizyczne, wspólnoty mieszkaniowe, osoby prawne i przedsiębiorcy, a także jednostki sektora finansów publicznych z te-

renu gminy. Wnioskodawca może uzyskać dotację w wysokości 75% kosztów zakupu pieca udokumentowanych fakturą, lecz nie więcej niż 5 tys. zł. Tegoroczny nabór wniosków prowadzony był do końca maja. Jak podsumowuje Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa, dofinansowanie pozwoliło na częściowe pokrycie kosztów zmiany sposobu ogrzewania w 35 gospodarstwach domowych, gdzie zostały zlikwidowane piece węglowe, a właściciele zdecydowali się przejść na ogrzewanie gazowe. Przewidywana jest kontynuacja programu w 2020 r.

Mieszkańcy mogą też ubiegać się o środki z rządowego programu „Czyste powietrze”, który prowadzony jest przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Warszawie.

## Usuwanie azbestu z dotacją

Azbest ma zły wpływ na zdrowie ludzi i jakość powietrza. Problemem jest jego likwidacja, którą mogą wykonać tylko wyspecjalizowane firmy.

Produkcja i stosowanie wyrobów z azbestem są zakazane w Polsce od 1998 r. Badania dowiodły, że włókna azbestowe mają działanie rakotwórcze. Niestety, nadal pozostało wiele wyrobów azbestowych do likwidacji. Są wśród nich m.in. pokrycia ścian i dachów, tzw. eternit. Jego demontaż i utylizację mogą przeprowadzać firmy, które mają odpowiednie wyposażenie techniczne do prowadzenia takich prac (narzędzia wyposażone w odciąg pyłów, odkurzacze przemysłowe, namioty i przesłony foliowe do izolacji od otoczenia miejsc pracy) oraz zatrudniają pracowników przeszkolonych

w zakresie bezpieczeństwa i higieny pracy z azbestem.

Gmina Brwinów udziela dotacji na likwidację azbestu. W tym roku Referat Ochrony Środowiska i Rolnictwa przyjął 27 wniosków. 23 są już rozliczone, jeden jest w trakcie rozliczenia, a w przypadku trzech upłynął termin na rozliczenie.

Na podstawie inwentaryzacji przeprowadzonej w 2014 r. ustalono, że azbest znajduje się na 1170 posesjach, a całkowita ilość azbestu na terenie gminy to ok. 3000 t. W latach 2015–2018 usunięto 269,43 t. Gmina Brwinów planuje kontynuację programu w przyszłym roku.





## Debata o bezpieczeństwie

Podczas debaty „Porozmawiajmy o bezpieczeństwie – możesz mieć na nie wpływ” 19 listopada w Brwinowie, mieszkańcy mogli zgłosić problemy, jakie dostrzegają w swojej okolicy.

W spotkaniu uczestniczyli zarówno przedstawiciele służb mundurowych – zastępca komendanta powiatowego policji mł. insp. Krzysztof Bujnowski oraz zastępca komendanta komisariatu w Brwinowie podinsp. Zbigniew Knap, komendant gminny OSP Krzysztof Newen oraz komendant Straży Miejskiej w Brwinowie Tomasz Kowalski – jak również burmistrz Arkadiusz Kosiński wraz z zastępcą Jerzym Wysockim, a także reprezentant Mazowieckiego Zarządu Dróg Wojewódzkich Marek Niemira.

Policja zachęca do korzystania z **internetowej Krajowej Mapy Zagrożeń Bezpieczeństwa**, na której można zaznaczać miejsca występowania różnego rodzaju zagrożeń. Mapa stanowi dla policji uzupełnienie wiedzy o danym rejonie – zgłoszenia są weryfikowane w terenie w ciągu kilku dni. Od początku roku do końca października na terenie gminy Brwinów mieszkańcy zaznaczyli 123 zagrożenia. Policjanci potwierdzili ich występowanie w 49 przypadkach. Mapa Zagrożeń Bezpieczeństwa służy do sygnalizowania niepokojących zjawisk, ale w razie konieczności szybszego kontaktu należy dzwonić

na komisariat w Brwinowie – tel. 22 729 69 25, a w przypadkach zagrożenia życia – na numer alarmowy 112.

W codziennych sprawach związanych z bezpieczeństwem pierwszą osobą do kontaktu ze strony policji jest dzielnicowy. Policja uruchomiła ogólnopolską aplikację „Moja Komenda” z danymi kontaktowymi wszystkich komend i komisariatów. **Dzielnicowi co pół roku ustalają priorytety swojej pracy, więc przekazywanie przez mieszkańców sygnałów może pomóc w ustaleniu działań na kolejny okres.**

Gmina Brwinów stara się pomagać policji – m.in. przez wspólne patrole ze strażnikami, finansowanie służb ponadnormatywnych (45 tys. zł), dofinansowanie zakupu radiowozu (45 tys. zł) oraz finansowanie nagród dla policjantów.

**Od początku roku pionkryminalny policji w Brwinowie wszczął 328 postępowań.** Wykrywalność w sprawach kryminalnych wynosi ponad 70%, jednak w przypadku kradzieży oraz kradzieży z włamaniem w większości przypadków nie udało się ustalić sprawców.

Zwiększający się ruch pojazdów i przekraczanie prędkości są zjawiskami,

które niepokoją zwłaszcza w okolicach szkół oraz w miejscach uczęszczanych przez pieszych. W tej kwestii w ostatnich latach podjęto już działania – powstają sygnalizacje świetlne, poprawiono oznakowanie i doświetlenie przejść. Burmistrz zapowiadał, że takie działania będą kontynuowane. Straże miejskie zostały pozbawione możliwości korzystania z fotoradarów, więc główny ciężar walki z piratami drogowymi spoczywa na policjantach. Na terenie gminy Brwinów policja odnotowała 199 kolizji (z czego 36 na autostradzie) oraz 6 wypadków.

Obecność na debacie przedstawiciela Mazowieckiego Zarządu Dróg Wojewódzkich była okazją do podkreślenia dobrej współpracy dotyczącej dróg wojewódzkich. Jej przykładami jest m.in. przebudowa skrzyżowania DW nr 719 w Kaniach oraz budowa ronda w Brwinowie, planowana budowa ronda w Otrębusach, budowa chodnika w Otrębusach wzdłuż DW nr 719 i przebudowa niebezpiecznych skrzyżowań. Gmina Brwinów wykonuje dokumentację projektową, finansuje budowę oświetlenia, a Mazowiecki Zarząd Dróg Wojewódzki finansuje i prowadzi prace budowlane.

### Kontakt do dzielnicowych – teren gm. Brwinów

Południowa część Brwinowa – asp. Andrzej Tazbir  
tel. 600 997 480, e-mail: [dzielnicowy.brwinow10@ksp.policja.gov.pl](mailto:dzielnicowy.brwinow10@ksp.policja.gov.pl)

Północna część Brwinowa – mł. asp. Dariusz Dawidziuk  
tel. 600 997 523, e-mail: [dzielnicowy.brwinow11@ksp.policja.gov.pl](mailto:dzielnicowy.brwinow11@ksp.policja.gov.pl)

Sołectwa w północnej części gminy oraz Parzniew – st. asp. Grzegorz Sławiński  
tel. 600 997 529, e-mail: [dzielnicowy.brwinow12@ksp.policja.gov.pl](mailto:dzielnicowy.brwinow12@ksp.policja.gov.pl)

Kanie, Otrębusy, Owczarnia, Terenia i Żółwin – st. asp. Łukasz Syrek  
tel. 600 997 460, e-mail: [dzielnicowy.brwinow13@ksp.policja.gov.pl](mailto:dzielnicowy.brwinow13@ksp.policja.gov.pl)

Ważną rolę w działaniach na rzecz bezpieczeństwa ma także Straż Miejska w Brwinowie. Wśród podjętych przez nią w tym roku 16.590 działań są – oprócz zabezpieczania ruchu, konwojowania wartości pieniężnych, kontroli strefy płatnego parkowania, prowadzenia programów profilaktycznych w szkołach i patrolowaniu określonych rejonów, także interwencje realizowane na podstawie zgłoszeń od mieszkańców (2.106 zgłoszeń).

Komendant Tomasz Kowalski przedstawiał filozofię działania Straży Miejskiej w Brwinowie, która nie koncentruje się na działaniach represyjnych. Pokazują to statystyki: 127 mandatów i 48 spraw skierowanych do sądu, a w 327 przypadkach – pouczenie.

Swoją udział w debacie miała też Ochotnicza Straż Pożarna. Komendant Krzysztof Newen przedstawił dane dotyczące całego terenu gminy, gdzie funkcjonują OSP Brwinów, OSP Biskupice, OSP Moszna oraz OSP

Żółwin. Wszystkie te jednostki są włączone do Krajowego Systemu Ratownictwa. Gaszenie pożarów nie jest już głównym zakresem działań – na terenie gminy Brwinów odnotowano od stycznia do 10 listopada 2019 r. **342 zdarzenia, z czego 193 zakwalifikowano jako „zdarzenia miejscowe”** (zalicza się tutaj np. działania ratownicze podczas kolizji i wypadków, usuwanie powalonych drzew itp.). **W 122 przypadkach strażacy udawali się do pożarów, a 27 zgłoszeń było fałszywym alarmem.**

Na zakończenie padły słowa podziękowania pod adresem wszystkich służb, w tym także za podejmowane akcje profilaktyczne. Wszystkie służby angażują się w tego typu działania – lekcje w szkołach oraz obecność podczas pikników i imprez przyczyniają się do upowszechniania odpowiednich zachowań.

Zebrane podczas debaty uwagi mieszkańców zostaną uwzględnione w dalszych działaniach na rzecz poprawy bezpieczeństwa.

INFORMACJE DLA MIESZKAŃCÓW I ZAPROSZENIE

Kontakt z policją i z dzielnicowymi na wyciągnięcie ręki!

Ministerstwo Spraw Wewnętrznych i Administracji

**MOJA KOMENDA**

POLICJA

Pobierz z App Store

Pobierz z Google play

- Znajdź swojego dzielnicowego i połącz się z nim jednym kliknięciem
- Dowiedz się, gdzie jest najbliższa jednostka policji
- Połącz się z wybraną komendą lub komisariatem
- Zobacz, jak w najprostszy sposób się do niej dostać

**Targ Przydasiów**

Przewertuj szafy i półki, pozbieraj nietrafione prezenty, koraliki, apaszki, wazoniki, torebki, salaterki, dywaniki i setki innych rzeczy, które nie są Ci potrzebne, a dla innych mogą się okazać wymarzoną skarbem!

5 stycznia 2020  
10:00 - 14:00  
Park Miejski w Brwinowie

Wymień!  
Obejrzyj!  
Podaruj!

Baw się dobrze!





## Bezpieczny pieszy w centrum Brwinowa

Lampy pulsacyjne, sygnalizatory ostrzegawcze – m.in. takie elementy poprawiające bezpieczeństwo pojawiły się na zmodernizowanych przejściach dla pieszych w rejonie skrzyżowań ulic T.W. Wilsona, T. Kościuszki i M. Konopnickiej.

Gmina Brwinów zmodernizowała cztery przejścia. Prace wykonano na:

- przejściu dla pieszych w drodze gminnej ul. T. Kościuszki,
- przejściu dla pieszych w drodze gminnej ul. M. Konopnickiej,
- dwóch przejściach w ciągu drogi powiatowej ul. T. W. Wilsona.

Dzięki nowym rozwiązaniom technologicznym zastosowanym na przejściach piesi w centrum miasta mogą poczuć się bezpieczniej. Na przejściu przez ul. Wilsona przy ul. Kościuszki, gdy ktoś zbliży się do krawędzi jezdni, uruchamia się pulsacyjne światło ostrzegawcze, które sygnalizuje kierowcom jadącym ul. Wilsona, że należy zwrócić uwagę na pieszych, którzy mogą pojawić się na pasach.

Osoby niedowidzące zyskały ułatwienia na przejściu dla pieszych przez ul. Wilsona przy ul. Konopnickiej. Nowym rozwiązaniem w tym miejscu jest zastosowanie sygnałów akustycznych, które emitują dźwięki informujące o możliwości przejścia przez pasy. Ich dźwięk dostosowuje się do dźwięków otoczenia. Gdy czujniki rejestrują większy szum ulicy, sygnały stają się głośniejsze. Najbliżsi sąsiedzi mogą spać spokojnie – sygnały dźwiękowe przy przejściu działają w godzinach od 6 do 20. To przejście dla pieszych jest uruchamiane na przycisk, który ma wypukłe oznakowanie dostosowane do osób niewidomych.

Na przejściu przez ul. Konopnickiej przy ul. Wilsona zostały wykonane sy-

gnalizatory ostrzegawcze dla rowerzystów jadących ul. Wilsona. Są one wyposażone w czujnik ruchu z pulsacyjnym żółtym światłem, który ostrzega przed pojazdem jadącym ul. Konopnickiej.

Dzięki znakom drogowym na folii fluorescencyjnej, lampom pulsacyjnym, sygnalizacji świetlnej na przycisk, sygnałom dźwiękowym czy nowoczesnemu oznakowaniu przejść białymi pasami na czerwonym tle piesi w centrum miasta mogą poczuć się bezpieczniej. Zastosowane rozwiązania, w tym punktowe elementy odblaskowe LED tzw. „kocie oczka”, zapewniają 10-krotnie większą widoczność niż standardowo stosowane rozwiązania.

W ramach projektu odbyły się spotkania edukacyjne dla dzieci oraz dla doro-

ślących. Podczas zajęć dla najmłodszych, które odbyły się 26 listopada, mł. insp. Alicja Berska ze Straży Miejskiej w Brwinowie przypominała dzieciom o konieczności zachowania ostrożności. Dzieci otrzymały odblaskowe maskotki, które poprawią ich widoczność na drodze po zmroku.

Z kolei 29 listopada mł. asp. Marta Słomińska z Komendy Powiatowej Policji w Pruszkowie przypominała dorosłym, jakie są obowiązki pieszego, a czego nie wolno mu robić podczas przechodzenia przez jezdnię. Podkreśliła, jak ważne jest noszenie elementów odblaskowych i jak bardzo zwiększają one widoczność pieszych dla innych uczestników ruchu drogowego. Prowadząca przytoczyła też niebezpieczne sytuacje,

w jakich przez nieuwagę bądź nieznaną przepisy ruchu drogowego znaleźli się piesi. Po spotkaniu uczestnicy mogli też porozmawiać z policją na temat bezpieczeństwa, a na zakończenie otrzymali odblaskowe maskotki i ulotki edukacyjne.

Modernizacja czterech przejść dla pieszych została zrealizowana przez gminę Brwinów w ramach projektu „Bezpieczny pieszy w centrum Brwinowa”. Projekt ten został dofinansowany z programu „Program ograniczania przestępczości i aspołecznych zachowań Razem bezpieczniej im. W. Stasiaka na lata 2018-2020”.

Koszt całej inwestycji wyniósł 119.166,07 zł, z czego udział środków własnych gminy Brwinów to 94.166,07 zł, a z dotacji 25 tys. zł.

Z A P R O S Z E N I A




Biblioteka Publiczna  
im. Wacława Wernera  
w Brwinowie

*jedyny taki  
prezent  
na święta*

Biblioteka Publiczna  
w Brwinowie  
zaprasza do nabycia  
książki autorstwa  
Zygmunta Bartkiewicza  
pt. „Nowele”

**Brwinów: Grodziska 12  
oraz Kościuszki 1E**  
**Filia w Otrębusach: Wiejska 1**

Z Y G M U N T  
B A R T K I E W I C Z  
**n o w e l e**



Z I L U S T R O W A Ł A  
ANNA ZACZEK-SIWCZUK

**Wielka podróż Lulie**

opowieść  
Jej Księżęcej Wysokości Księżnej  
Hisako Takamado  
o wielkiej podróży  
o przyjaźni i o spełnianiu marzeń...

**21 grudnia**  
11.00 | BRWINÓW

**22 grudnia**  
11.00 | OTRĘBUSY

Ośrodek Kultury OKej  
WILSONA 2

Świetlica OKej  
KRÓTKA 10

*obrazdowy spektakl*

*wstęp wolny*



# artykuł

## strony ok\_kulturze

*Łańcuch ludzi aniołów pospołu u stołu*  
– Biel święta na ścianie



z Posenki na Boże Narodzenie Leszka Długosza

takich świąt – z bliskimi  
życzy OK\_ekipa

Nazwa Wigilia pochodzi od słowa łacińskiego „vigilia” i oznacza czuwanie, straż nocną, wartę. Wieczera wigilijna musi być postna. Liczbę i rodzaj serwowanych potraw określają przede wszystkim obyczaje i tradycja w danym regionie i domu. Im więcej było w rodzinie migracji pokoleniowych, tym bardziej różniło się świąteczne menu.

Na Kresach królowały takie potrawy: zupa migdałowa z ryżem i rodzynkami (symbol dobrobytu i zamożności), barszcz z uszkami (na Wileńszczyźnie uszka były smażone, nie gotowane), zupa rybna z farszem, zupa grzybowa z łazankami, szczupak na szaro w sosie z cytryną i rodzynkami, okoń posypany jajami, obłany masłem, szczupak na żółto, zimny, z szafranem i rodzynkami, karp na zimno w rumianym sosie z rodzynkami, pasztet z chucherek (rybnych wątróbek) we francuskim cieście, lin w galarecie, karasie smażone z czerwoną kapustą, krem śmietankowy, kutia (pszenica, miód, mak i bakalie), suszenina ze śliwek, wiśni i gruszek. Zamiast chleba: strucle na migdałowym lub makowym mleku – powinny leżeć całe z jednego i drugiego końca stołu.

Dawniej słowo Wigilia było zamienne z Wilią (jak litewska rzeka, która przepływa przez Wilno).

Na Wileńszczyźnie zatem nie mogło zabraknąć rolmopsów śledziowych na sposób wileński, smażonych śledzi, grzybów w cieście, wigilijnego kompotu z... maku, pierników, makowców i dużo bakalii. Gospodarze obowiązkowo, a goście na dobrą wróżbę, musieli skosztować leczniczego kisielu z podkiszzonego owsa, podawanego często z makiem czy żurawiną (sąsiadka Wiesia mówi, że smak i zapach okropny). Adam Mickiewicz w „Panu Tadeuszu” podaje także, że:

*W końcu sekret kucharski: ryba nie krojona,  
U głowy przysmażona, we środku pieczona,  
A mająca potrawkę z sosem u ogona.*

(Księga XII)

Na Kresach lwowskich opłatek smarowano miodem, podobnie jak na Podhalu, a na zakończenie Wigilii powinien być podany strudel ciągiony galicyjski.

**No to przepis na gotąbki:**

- *główka kiszonej kapusty (najlepiej kisić samemu w beczce, jak ktoś ma możliwości – między poszatowaną kapustę wkłada się całe główki; można poszukać na targowiskach)*
- *2 szklanki kaszy gryczanej (najlepiej nie ta z foliowych torebek, ale ze sprawdzonego źródła lub targowiska, może potrzebować przebrania)*
- *1 szklanka suszonych grzybów (najlepiej borowików lub zmieszanych z podgrzybkami; opcjonalnie 300 g pieczarek, ale nie oddadzą tak smaku; ja daję zawsze więcej suszonych, bo lubię ich smak i zapach)*
- *sól i pieprz*
- *1 średnia cebula*

## Od Kuchni...

MICHAŁ HABER

Myśl o zbliżających się świątach natchnęła mnie – zrodził się pomysł.

Któż nie kojarzy tego świątecznego czasu z biesiadowaniem w rodzinnym gronie? No właśnie... Nadszedł już czas, by na łamach „Ratusza” zagościły przepisy kulinarne!

Dobrym wstępem do tego projektu, tak myślę, będzie właśnie wątek świąteczny.

Smaki i zapachy nie od dziś potrafią przywołać wspomnienia (jak smak magdalenki cioci Leonii w powieści Marcela Prousta „W stronę Swana” z cyklu „W poszukiwaniu straconego czasu”). Mnie zawsze przed świątami i w ich trakcie wracają wspomnienia o bliskich, których już przy wigilijnym stole nie spotkam, za którymi tęsknię... Myślę, że dobrym wspomnieniem będzie przepis na potrawę, której smak powraca do mnie każdej Wigilii, a kojarzy mi się z Babcią... Potrawa raczej mało popularna, wywodząca się z południowo-wschodnich Kresów – gotąbki z kaszą gryczaną, suszonymi grzybami, zawijane w... liście kiszonej kapusty.

Zanim jednak przejdę do przepisu, kilka słów o Wigilii na Kresach.





- olej rzepakowy
- jajko (lub nie, będą wówczas bardziej syplkie, lecz to także zależy od rodzaju kaszy)

Grzyby namoczyć na noc i ugotować lub zalać wrzątkiem, zostawić na ok. 15 minut i następnie ugotować. Po wystudzeniu odcedzić i drobno posiekać. Wodę zostawić.

Kapuściane liście oddzielić i pojedynczo włożyć do wrzątku, ugotować na tyle, by nie były zbyt twarde (też zależy od rodzaju kapusty i stopnia jej ukiszenia). Wystudzić. Jeśli kapusta nie jest mocno kwaśna i woda nie ma gorzkiego smaku, można zostawić, przyda się na koniec.

Kaszę gryczaną ugotować w litrze wody (2 szklanki wody na 1 szklankę kaszy) z dodatkiem soli, pozostawić pod przykryciem na ok. pół godziny (u mnie w domu wkładano garnek z podgotowaną kaszą pod pierzynę). Cebulę posiekać w drobną kostkę i zeszklić na ciemnym (czyli tłoczonym na zimno) oleju. Dodać kaszę i grzyby. Doprawić solą i pieprzem, wbić jajko i wymieszać. Nadzienie wkładać do przygotowanych liści i zawijać jak tradycyjne gołąbki. Ułożyć na dnie brytfanki lub innego naczynia do duszenia jeden lub dwa liście i na nich układać gołąbki. Przykryć je również na wierzchu liśćmi kapusty. Podlać szklanką płynu: wywar z gotowania grzybów, woda (opcjonalnie woda z gotowania kapusty) i kilka łyżek oleju ciemnego rzepakowego. Dusić pod przykryciem ok. 45 minut.

Najlepiej smakują podsmażone na klarowanym maśle, można też polać sosem grzybowym.

Gdyby jadać je częściej, nie smakowałyby tak wyjątkowo...

Smacznego!

Ja swoje gołąbki w tym roku zrobię we Wilnie... Czym mnie zaskoczą wileńskie święta, opowiem następnym razem :)

fotografie\_MICHAŁ HABER\_Wigilia w Wilnie, 2017 r.



Dzięki Janinie Sawickiej pochodzącej z Drohobycza, miasta znajdującego się w obwodzie lwowskim, możemy dowiedzieć się, jak spędzano Wigilię w jej domu:

*W pokoju ustawiano choinkę, na stole pod białym obrusem rozkładano siano. Po podzieleniu się oplatkiem i odmówieniu krótkiego pacierza, siadano do stołu. Na stole musiało być 12 potraw. Przy każdym nakryciu leżał jeden ząbek czosnku i dopiero po zjedzeniu czosnku, symbolu zdrowia, przystępowano do świątecznej wieczerzy. Wszystkie potrawy musiały być postne. Tradycyjnie podawano barszcz czerwony, uszka z grzybami, zupę grzybową, pierogi ruskie i z kapustą, kapustę z grzybami, karpia smażonego i rybę w galarecie, gołąbki z kaszą i grzybami. Na końcu podawano lekko schłodzoną „kutię”, była to pszenica z miodem, makiem i bakaliami. Z kutią związana jest pewna tradycja. Najstarszy z uczestników nabierał na łyżkę kutię, wychodził do siewni (korytarz) i rzucał kutią o sufit. Jeżeli się przykleiła, to wróżyło szczęście temu domowi. Na świątecznym stole zawsze stały dwa wolne nakrycia. Jedno nakrycie wolne dla osoby, która mogła się tego wieczoru pojawić. Takiemu przygodnemu gościowi nie można było odmówić posiłku. Drugie nakrycie dla bliskich, którzy już na zawsze odeszli. Każdy z uczestników kolacji część swojej porcji wsypywał do tego talerza. Jeżeli w domu były zwierzęta, również z nimi dzielono się oplatkiem. W tym dniu również szło się na grób zmarłych i symbolicznie dzieliło się z nimi oplatkiem, zostawiając go na grobie.\**

\* <http://wolyn.org/index.php/component/content/article/1-historia/509-tradycje-wigilijne-z-kresow.html>



KARTA BIBLIOTECZNA  
Nr inw. \_\_\_\_\_  
Autor \_\_\_\_\_  
Data włączenia do biblioteki \_\_\_\_\_  
Znak miejsca \_\_\_\_\_Biblioteka Publiczna  
im. Wacława Wenera  
w Brwinowie

## Pięknych, spokojnych i zaczytanych świąt Bożego Narodzenia

Niech pod pachnącą  
choinką zagoszczą:  
**radość  
szczęście  
życzliwość  
pokój**  
i mnóstwo ciekawych książek

życzy

**Danuta Barabasz****Dyrektor Biblioteki Publicznej w Brwinowie  
wraz z Pracownikami**

BRWINOWSKI PARNAS | NAGRODA GŁÓWNA

· LE MAHATMA GANDHI ·

na początku są nitki  
związują kolce rozgwiazdy w parterowym pokoju układają we wzory  
włosy mięśnie chrząstki pozwalam im uporządkować się w mozaiki przebiśnięgów lub  
lili  
wszędzie przędą wszystko przeczują  
siadam jak najbliżej przyglądam się zapomnianym twarzom zaplecionym w opowieści  
na horyzoncie wystający kant listwy podłogowej biała cisza szyta po turecku  
perspektywa dywanu jest bliższa naszym przodkom po nich przyszły krzesła oderwały  
nas od ziemi  
zasada jest taka:  
tło powinno być dwa razy jaśniejsze by nie wyglądało jak z obrazka  
wnętrze doświetlać trzema żarówkami  
jednocześnie  
sprawdzać czy oddycha

Sonia Pohl

## Z KALENDARZA BIBLIOTEKARZA

**10 stycznia | Filia w Otrębusach, ul. Wiejska 1 | godz. 12.00****Dyskusyjny Klub Książki** – spotkanie DKK i rozmowa o książce Elżbiety Turlej *Naciągnięte*.**28 stycznia | Brwinów, ul. Grodziska 12 | godz. 11.00****Dyskusyjny Klub Książki**, dyskusja o książce Hermanna Hessego *Siddhartha* (najwybitniejszego przedstawiciela literatury niemieckiej XX wieku i laureata Literackiej Nagrody Nobla).**Każdy czwartek | Brwinów, ul. Kościuszki 1E | godz. 17.30****Wieczór z bajką****Każdy czwartek | Filia w Otrębusach, ul. Wiejska 1 | godz. 18.00****Konwersacje w języku angielskim** dla młodzieży.**Każdy piątek | Brwinów, ul. Kościuszki 1E | godz. 17.00****Kryminalne piątki od siódemki do dziewiątki** – lektura powieści kryminalnych dla młodych słuchaczy (7-9 lat).

Zapraszamy do śledzenia nas na naszej stronie

[www.biblioteka.brwinow.pl](http://www.biblioteka.brwinow.pl) oraz FB

GODZINY OTWARCIA	BIBLIOTEKA GŁÓWNA	ODDZIAŁ DLA DZIECI	FILIA W OTRĘBUSACH
PONIEDZIAŁEK	12.00–20.00	12.00–18.00	12.00–20.00
WTOREK	9.00–13.00	9.00–13.00	9.00–16.00
ŚRODA	9.00–16.00	9.00–16.00	9.00–16.00
CZWARTEK	12.00–19.00	12.00–19.00	12.00–20.00
PIĄTEK	10.00–18.00	12.00–18.00	10.00–18.00
SOBOTA	10.00–13.00	10.00–13.00	nieczynne

## NA ZIMOWE WIECZORY... PRZEDŚWIĄTECZNY I ŚWIĄTECZNY CZAS...

### POLECAMY NOWOŚCI:

- A. Szarłat *Żuławski. Szaman*
- A. Herbich *Dziewczyny sprawiedliwe*
- N. Hill *Jak się dobrze sprzedać*
- B. Borucka *Mądra babcia*
- A. Rottenberg *Lista. Dziennik 2005*
- B. Faron *Piastówny na tronach Europy*
- W. Roszkowski *Roztrzaskane lustro. Upadek cywilizacji zachodniej*
- C. Santini *Kintsugi. Sztuka sklejanie życia*





## Kamila Salach i jej przygoda z muzyką ludową

Kamila Salach wyróżniła się wśród blisko 600 uczestników I Konkursu Wokalnego im. Stanisława Jopka. Po eliminacjach w Poznaniu wystąpiła w II etapie w Otrębusach. Zdobyła Nagrodę Burmistrza Brwinowa dla „osobowości scenicznej” konkursu.

Rozmowę z Kamilą Salach przeprowadziła Dorota Relidzińska z PZLPiT „Mazowsze”.

■ Dlaczego zdecydowała się Pani na udział w konkursie organizowanym przez „Mazowsze”? Przede wszystkim ze względu na moje związki z muzyką

ludową. Występuję w zespole Kagyuma. Część naszego repertuaru stanowią aranżacje utworów ludowych. Choć nie tylko. Niedawno zespół zdobył I nagrodę XX Ogólnopolskiego Konkursu „Pamiętajmy o Osieckiej” w Warszawie (2017).

■ W konkursie Jopka uczestnicy prezentują utwory z repertuaru Zespołu „Mazowsze”. Które utwory Pani wybrała?

Przygotowałam dwie piosenki we własnej aranżacji: „Trudno” oraz „Szyszki”. Jak się okazało, w drugim etapie, który odbywał się w siedzibie „Mazowsza”, piosenki trzeba było wykonać z akompaniamentem. Kiedy się o tym dowiedziałam, trochę

się zmartwiłam, że nie będę mogła zaprezentować własnej aranżacji utworu, ale okazało się, że akompaniator był tak miły, że uwzględnił moje sugestie.

■ Sama przygotowała Pani aranżacje – czy ma Pani za sobą profesjonalną edukację muzyczną?

Tak, ukończyłam Akademię Muzyczną w Poznaniu na wydziale fortepianu jazzowego.

■ Jakie ma Pani plany na przyszłość? Czy można Panią usłyszeć na żywo?

Na razie czeka mnie wielkie życiowe wyzwanie: niedługo zostanę mamą, co wiąże się z chwilową przerwą w działalności zespołu, po której jednak wracam do pracy

i czynnego uprawiania muzyki. W tej chwili pracuję nad nowymi materiałami, przygotowuję nowe aranżacje. Niedawno zespół Kagyuma wydał płytę z utworami z tekstami Agnieszki Osieckiej i wkrótce wracamy do pracy nad nowym materiałem.

■ Skąd wzięło się Pani zainteresowanie muzyką ludową?

Przygoda z muzyką ludową zaczęła się w zespole. Wcześniej muzyki ludowej było w moim życiu raczej niewiele. Muszę powiedzieć, że jest ona bardzo inspirująca, można na jej kanwie stworzyć naprawdę piękne aranże. Ma piękny tekst i piękne melodie, daje bar-

dzo dużo możliwości wykonania i przerozowania. Jest najlepszym środkiem, żeby pokazywać emocje i prowadzić narracje.



Na zdjęciu: Zastępca burmistrza Sławomir Walendowski gratuluje Kamili Salach podczas koncertu 25.10.2019.

FOT. MONIKA SŁĘCKA (ARCH. ZESPOŁU „MAZOWSZE”)

FOT. PIOTR PASIECZNY/ FOTOBURENO (ARCH. ZESPOŁU „MAZOWSZE”)

ZAPROSZENIE ZESPOŁU MAZOWSZE

**Betlejem**  
POLSKIE  
WEDŁUG LUCJANA RYDŁA  
**MAZOWSZE**

11 • 12 • 14 • 15 • 16 • 21 • 22 i 23  
STYCZNIA 2020

Sala Widowiskowa zespołu „Mazowsze”  
Otrębusy ul. Świerkowa 2  
Bilety: [www.mazowsze.waw.pl](http://www.mazowsze.waw.pl)

Logo: Mazowsze, 20 lat, Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, Instytucja współprowadzona przez Samorząd Województwa Mazowieckiego oraz Ministerstwo Kultury i Dziedzictwa Narodowego, WKD, WPR 24.pl, ams, TEL-KAB, Bilety, kup bilecik, eBilet.pl, Pruszków

### Punkty, w których można otrzymać biuletyn „Ratusz”:



#### BRWINÓW: INSTYTUCJE, PLACÓWKI OŚWIATOWE, PRZYCHODNIE I INNE

Urząd Gminy – ul. Grodziska 12 oraz ul. T. Kościuszki 4A ●

Biblioteka Publiczna w Brwinowie, ul. Grodziska 12 ● Gminny

Ośrodek Kultury, ul. Wilsona 2 ● Środowiskowy Ośrodek Pomocy

Społecznej, ul. T. Kościuszki 4A ● Świetlica Działu Wspierania Rodziny,

ul. Grodziska 31 ● Dworek Zagroda, ul. Grodziska 57 ● Szkoła Podsta-

wowa nr 1, ul. J. Piłsudskiego 11 ● Zespół Szkół Ogólnokształcących,

ul. Żwirowa 16 ● Przedszkole nr 3, ul. Słoneczna 6 ● Przedszkole nr 1,

ul. S. Lilpopa 4 oraz filia przy ul. J. Piłsudskiego 19 ● NZOZ Alfa i apteka,

ul. Powstańców Warszawy 8 ● NZOZ Peronowa, ul. Peronowa 4B ●

BPWiK, ul. Wilsona 46 ● Salon Fryzjerski Venus, ul. Armii Krajowej 3/2

#### BRWINÓW: SKLEPY

Sklep „Cwórka”, ul. Grodziska 4 ● Apteka, ul. Grodziska 7 ● Sklep,

ul. Grodziska 9 ● Galeria Brwinów, ul. Grodziska 46 ● Magmar,

ul. Wilsona 52 ● Sklep MM, ul. Kościuszki 1 ● Pchli Targ, ul. Leśna 3 ●

Sklep Antoniak, Rynek 25 ● Masarnia Ratyńscy, Rynek 22 ● Top Market,

ul. Armii Krajowej 14 ● Społem, ul. Pszczelińska 48 ● Spizarnia u Krysi,

ul. Pruszkowska ● Sklep, ul. Kraszewskiego 1 ● sklep U Jacka, ul. Socha-

czewska 19 ● sklep piekarni Otrębusy, ul. 11 Listopada 4F ● kioski przy

rondzie Kowalskiego

#### OTRĘBUSY: Szkoła Podstawowa, ul. M. Piaseckiego 2 ● Toeplitzów-

ka, ul. Wiejska 1 – Biblioteka, NZOZ ● Przedszkole, ul. M. Piaseckiego 2A

● świetlica GOK, ul. Krótka 10 ● sklep Kurczak, ul. Krótka 9 ● piekarnia

AK, ul. Wiejska 21 ● sklep Społem przy WKD, ul. Natalińska 21 ● piekar-

nia Witaszczyk przy WKD ● sklep przy ul. Natalińskiej 23

KANIE: sklep „Małgosia”, ul. J. Piłsudskiego 58 ● sklep przy WKD,

ul. J. Piłsudskiego 11 ● Patataj, ul. Krótka 9 ● Os. Słoneczne, Galeria

Pomysłów Pasja, ul. Zawilcowa 14

KOSZAJEC: sklep spożywczo-przemysłowy L. Martysa, Koszajec 30

OWCZARNIA: NZOZ Basis, ul. Kazimierzowska 33D ● sklep Agata,

ul. Książenicka 39A ● sklep Agata, ul. Żółwińska 25 ● Pod Świerkami,

ul. Mała 1

ŻÓŁWIN: Szkoła Podstawowa, ul. Szkolna 39

#### DZIĘKUJEMY ZA POMOC SOŁTYŚOM:

● Biskupice ● Czubin ● Domaniew ● Fałęcin ● Koszajec

● Krosna ● Miłęcin ● Moszna ● Kotowice ● Owczarnia

● Parzniew ● Terenia ● Żółwin



KOLEJNE WYDANIE: KONIEC STYCZNIA 2020 R.





Burmistrz Gminy Brwinów zaprasza na



# LODOWISKO w Brwinowie

Wstęp:

**0 zł**Wypożyczenie  
łyżew  
i kasku:**1 zł**

Lodowisko na terenie  
przy ul. marsz. J. Piłsudskiego  
naprzeciwko Szkoły Podstawowej nr 1,  
wjazd na parking  
od strony ul. Przejazd

Czynne codziennie  
w godzinach**9-21**Przerwa techniczna  
w godz. 14-15.W dni nauki szkolnej  
lodowisko do godz. 15  
zarezerwowane  
dla szkół.

Operator lodowiska:

**AndDecorPlus****Lodowisko Brwinów**